



Scripts.com

Andarushia: Megami no houfuku (Andalusia: Revenge of the Goddess)

By Unknown

This is Sigma2162 for party Alpha
do you copy?
Call confirmed, this is Alpha 3106
for base Sigma, go
What is your 10-20 [location] now
Party Alpha's heading north along
Quai Branly left of the Seine
Roger [understood]
You, what's going on?
We're monitoring you on the GPS,
you're off routine
Copy
Charlie Fox is requesting we
travel on the Alma bridge
Rightbank, through the Arc de
Triomphe, place Ch.de Gaulle
Copy that
Make sure the fox
doesn't wander too far
About lunch arrangements,
we are eating here
I gave instruction
to have lunch with Cooper
I'm not eating in that
greasy spoon
Understood, I'll make the reservation
Where do we meet for dinner?
Sardine galette
Sardine, is that "iwashi" ?
(in Japanese)
No way, no way!
He can't stand blue fish
Minister
We are back again on Route,
Hausmann bd
We are nearing our destination
Roger
Keep in mind this info
could entrap Charlie Fox
Please don't walk away
Minister please get back inside
Minister back inside
Inside please
Stay with the cars

Stay with the cars
Manuel, it's you!
It's me Cooper, you don't recall?
Dear Cooper, how are you?
You haven't changed
Dear friend
Mr. Murakami?
What a pleasure to see you here, sir
Year ago, back in my student days,
this caf was
Right behind the Sorbonne,
I always used to go there
Then later whenever I came back
to Paris I would always drop in
And then one year I went by
and the owner had close up shop
Moved away
Oh, I see
Now here's the funny thing,
Yesterday my secretary receives
An anonymous call saying
That same caf had just relocated
So naturally I rushed right over
Mr. Murakami
This is the best galette
in all Paris
Oh, yes of course
By the way Scr. Cooper
Yes
About the upcoming summit
We are planning to submit a proposal
To press formal restrictions
on banks on money laundering
I believe, if you have
the approval of the US
Then the European countries
who are opposed, will...
Aaah, I see
It was you Mr. Murakami, wasn't it?
I beg your pardon?
That call yesterday about
this caf
Right?
Ah

Yes, as a matter of fact it was
Hmm, c'est bon !
Today was a good day
This is on the house
Merci
Your cars are blocking the way
Do something
I can't even go on errands
Are you crazy?
Who do you think you are?
The lady can't walk through
Move your cars
Merci
Move all guys
Andalucia
Principality of Andorra
between France and Spain
He has not come back yet
from the skiing slopes
Alright
Gracias
De nada
Hello, is this Mr. Kawashima?
I am Miss Ruka Shindo
from Victor Bank
Ah
Please
Please, let me talk to Mr. Lucas
Please
Mr. Lucas
But Mr. Lucas is
in Europe at the moment
Please
It cannot go on
Let me talk to him
"incorrect password"
Night skiing is coming to an end
The skiing runs are closing soon
Ladies and Gentlemen
We all know about
so-called tax havens
It refers to a preferential
tax rate
To attract investments

from wealthy countries
But when banks insist
on strict confidentiality
To protect assets and data
for customers
Linked to mafia and terrorist
organizations raising funds
The situation becomes illegal
Through activities of money laundering
See for example the secrecy
in Swiss banks
The Japanese government
proposes new measures
For the supervision
of bank policy in Tax Havens
Germany please
According to the OECD agreement
(Organisation for Economic
Cooperation and Development)
Most tax havens are
Committed to maintain a legal
tax policy
Italy
This situation is under control
And Money laundering
is a problem of the past
There is still a need for
Financial measures
To regulate illegal operations
We, the G8 countries
Should make all possible effort
To backup the action
of such institutions
Italy
If you proceed any further
it will be considered
Interference with national
internal policy
Hello?
Have you heard
what's going on in Andorra?
In Andorra?
On the Spanish border?
A Japanese citizen has been killed

I see
Can you handle it
The summit just started
The victim is the son of
The chief of police
I got it
The situation is difficult
This is so sudden
For my next assignment
Could I really go back to Japan?
Really?
I got it
All valuables have been stolen,
cell, bank cards, watch
The thief entered through
the balcony, killed the victim
And robbed him
Burglary turned into Murder
Where's the bullet?
Shot through the window
toward the outside
Not a chance to find it
in the snow
We'll have to wait
for thawing in spring
What the heck?!
This is a police crime scene
Inspector, these gentlemen
are from Interpol
The name is Koutari
Are you in charge here?
Yes sir, yes sir
Tell me what you found so far?
Who was first on the scene?
I wanted to pay a visit
to Mr. Kawashima
Suddenly I heard gunshots
How many shots?
One, it seems
It sounded several people
were inside
I got scared I went straight
to the front desk
So you entered with

the receptionist
You Found Kawashima
was already dead
We realized immediately
he'd been robbed
Please go on
Mr. Kawashima
is one of my customers
At Victor Bank where I work
I'm not directly
in charge of his account
But because
he does not speak Spanish
Sometimes
I help with the translation
So who's in charge of his account?
I'm sorry
I'm not in a position
to disclose bank information
Did you see any
suspicious-looking characters?
No
For example the voices,
what language?
What country?
I couldn't tell
Your name's Kuroda, right?
Yes
This inquiry being confidential
Just refrain please
The point is, there is
no Japanese Embassy here
And I also need
to understand the crime
The probability of
a burglary is high
In any case
We'll send the documents
and belongings to the Embassy
And speed up paperwork
to send his body
Really?
Thank you for taking the time
Are you alright?

If there's anything,
please contact me
Goodbye
This is the avalanche in Andorra
Roads to France are cut off
You are stuck there?
Yes
The summit just started
I should be able
to get back in time in Paris
Right
You should seize
the opportunity to ski
Why not
Bank Victor of Andorra
Anyway the police say
it's a robbery
No chance it would be
terrorist related
Then it's in the hands of Interpol
I heard the victim is
the son of the chief of police
So the Metropolitan Police
has been dispatched in a haste
And with them around
We don't need to interfere
As for us we have more
important matters on our hands
So please hurry back to Paris
This is all for
transportation paperwork
There is nothing
we need you for anymore
Please wait
This is your belongings
Excuse us for the bother,
we are just doing our job
Gracias
I'll take you to your place
If you please
This way, please
How come you're not back in Paris?
An avalanche blocks the way
Is there anything...?

It's cold out here,
could we talk inside
I don't have spare time
Let's go
If you are so sure it's a burglary
What's the sudden itch?
For someone into hotel burglary
Easy access is a priority
The risk is too high to rob
A room too hard to reach
or run away from
But the perpetrator
Of all rooms
Purposefully chose
Kawashima's room
He was sleeping with the light off
The burglar thought
the occupant was out
Even this isn't
sufficient explanation
Why?
The fog on the window
The fog
I saw the photo of the scene
The inside surface
Of the broken glass was frozen
At the moment of breaking,
freezing air rushed in
And it froze the inside fog
So there was fog on
the inside of the window
The burglar could see it easily
From the outside
So he knew there was someone
A burglar does not choose
such a room
It is a night of festivities
He could have found as
many empty rooms as he wished
Don't you think?
I don't know anyth...
You got a point
But then again there is
the other option

The burglar targets rich people
That is
He had a plan to abduct Kawashima
And he killed him when he resisted
In any case...
I'm grateful for your input
Victor bank
What if Interpol decided
To investigate our bank
Don't worry
It's all a matter of money
What worries me more is their witness
One of our employees
She talked to Interpol
for a long time
Pedro
Close the window
Nothing else is gonna happen tonight
I say, we go back to our hotel
and pour ourselves a drink
After you finish
Hey?
Hey you, move your car
You park here and no one can pass
Sorry about that
Otherwise others can get through
Pedro, let's go
Koutari, come on
Oh!
What are you running from?
Let go of me
Do not move
Let go of me
What the hell are you doing?
Let her go
Stop
Don't move
Put the gun down
Put the gun down immediately
Come with me
Waking people at late hours!
What happened?
In addition that window
letting the cold in

I can not believe it
Are you going to explain?
I am sorry I don't speak Spanish
This kid does not speak Spanish
No good, she got away
Good evening
I reported her to the police
Where is she?
Good thing we had her GPS-tagged
She's heading for Spain
I will contact the border
They won't stop him
What?
He's got a diplomatic passport
Gracias
De nada
Border checkpoint:
Spain and Andorra
Tell me
Where are we heading to?
Barcelona consulate
Barcelona?
Andorra is attached
to Paris Embassy's jurisdiction
But Barcelona is the closest
Who was your aggressor?
I don't know
Hot, isn't it?
What?
Dressed like that
You were ready to go somewhere?
I was ready to go out to eat
Barcelona, Spain
The consulate should protect her?
Because of a summit in Paris,
I'm too busy
Is that right
Well if you please
But in this case
I Should first contact
the Andorran police
They won't accept the principle
of that protection
What can I do?

So far there are no precedents
Who cares about precedents
What?
One of the missions of the consulate
Is to protect our citizen's
lives and property, right?
What's got into you?
We should protect her
unconditionally
Am I right Mr.Kuroda?
You're acquainted?
You're on a case right?
Makes you happy
I don't know what happened
to you since Rome
Now I've officially become
a diplomat
Is that right?
Tell me what happened
By any chance
Is she involved
in Andorra's murder case?
I gotta go
Got it
As usual, not too good at sharing
Please
If you need anything just call
She is in Barcelona?
According to the police
Interpol is interested
in the Japanese girl
If she started to talk,
it would be bad for us
Probably something true
in that rumor about Lucas
And the Spanish investment bank
When you're ready, it is time
Take care of her quickly
Handle it your way
You seem to bring trouble
in your luggage again
You contacting me is quite rare
I read your article
The collapse of a tax haven

You know something about
a Victor bank in Andorra?
You are interested
in money laundering banks?
Answer my question
I heard a fair amount of
their transactions is illegal
Now such countries are aware
of the international disapproval
And paradoxically, the steps taken
Against their trafficking
Have made them more
frantically active
I see
By the way, lately
Victor bank losses customers
This is it
"Dummy gas field investment"
Investors were tipped
by an anonymous informant
Possibly those investments
were laundering money
So you came?
I wanted to surprise you
I'll see you again
Again you're sure?
I was not sure I could climb
the human pyramid
Then you did
Catalonia tomorrow sunny
Lerida and Gerona north
Maximum temperatures will reach
Barcelona and Tarragona
tomorrow warm temperature
The mission arrives
from Roma after 23:00
Takeshi and I are in charge
of the pick-up
Then we rush straight to the hotel
How about Dinner arrangement
They'll have eaten when
they arrive yet...
She's on the move
Quick, jump in

She's heading south
What?
I am sorry
Taxi
Taxi
It's got to be that taxi
You sure?
No diplomat
The taxi is heading
to Trafalgar st
Get there before them

OK:

Turn there
Watch it!
You bastard!
Please let me through
Sorry
Pedro
Where are you going?
Tough luck
I took your catch right
under your nose
I was only protecting her
As a Japanese citizen
Gimme a hand
Let me first catch my breath
Wait
I have something to tell her
Do not fight
Want to be arrested for
obstruction of justice?
She was lying
I do not have time
to let you play detective
That's why she's trying to escape
Let's go
Mr.Kuroda is right
Please arrest me
Catalonia police office,
Interpol department
When I entered
Mr. Kawashima's room
He was already dead

This is the truth
But...
I set up the scene to make it
look like a robbery
That day I spoke with Kawashima
on the phone
He said In case anything
happened to him
to erase all evidence related
to Victor Bank
In case anything happened?
He didn't explain to me
But he sounded so desperate
He said he was going to die
in the snow
Couldn't go on living
He had lost money in hazardous
transactions
He said If you leave evidence around
Family and friends in Japan
will suffer consequences
As his interpreter he said
I was involved
He told me to meet again
at the hotel at night
When I went to his room
The door was ajar
Mr. Kawashima was dead
I did everything he asked me
I was very scared
I started to destroy evidence...
Why did you have to set it up
as a burglary
Because I didn't want to be
suspected of murder
Tampering with evidence already
constitutes a crime
You also destroyed the clues
to find the murderer
Glasses
When I entered his room
There were two glasses on the table
The report says there was only one
I accidentally left my finger

prints on it
I washed it and put it in the bathroom
But when I entered, there were two
Before you entered
he was meeting someone
You had your questions now
The rest belongs to the inquiry
I do not want info leaked
to outsiders
Where did you hide the evidence?
Burned in the fireplace
Burned?
Take him away
On the forensic photos
There was a wall plug adapter
for a desktop
Ok I got it
I got it
There was a phone and a computer
Enough already
We got rid of that one
I knew it from the start,
she was lying
What do you mean?
Simply because Interpol
came all the way
To close the case on a simple robbery
He was the son of the chief of police
Involved in dirty business
So you keep an eye on her so that
she won't talk
Am I wrong?
Gimme a break
We thought she was monitored
by the suspect
We knew she was lying
So what did Kawashima do?
None of your business
Don't play around here, go back
to Paris
Wasn't he involved in money laundering
Just to protect
the reputation of the police
You look the other way

on international crime?
What do you say?
Answer me
How do you see this personally?
Are you really just a diplomat?
Just a moment
Two persons
Good evening
This place is a witness
protection house
Police Security cams
This man is an ex-police detective
This is the key
If you need companionship for
the night you just have to ask
I come meet you tomorrow at 8
It won't be necessary
I have my orders
Oyasumi!
Your belongings from the consulate
Tell me
Am I under arrest?
We hope that as an insider
You'll be able to assist
Interpol's investigation
Your arrest will depend on
your cooperation
Good night
The investigation is strictly formal
We are just going through the
motions, don't worry
There is this annoying diplomat
If he continue to investigate it,
he'll cause us some trouble
A Diplomat?
Yes
He has to return to Paris before
the end of the summit
So he should not be a problem
The real problem is that woman
She is very talkative
Koutari
This is your chance to erase
the tab we've had for 2 years

I understand that
In any case, I won't let
transaction's evidence be exposed
Looks like now European banks are
in fierce competition for survival
Competing for customers
To get the best brokers
Please a glass of sangria wine
I'm on holiday from noon today
Would you drink some wine too
Please continue
Victor bank in Andorra
They have come in competition with
The Spanish investment bank
A fierce rivalry
Spanish investment bank
Yes
And
This Ruka Shindo's file
Is she by chance involved in the case?
Please focus and continue
Well
She graduated from the
University of London
Came to Spain 3 years ago
According to the Ministry of
Economic Affairs
This past year
No one heard about her
They did not expect she'd be in Andorra
Since she graduated she didn't
once go to Japan?
I also noted this point and checked
She seems to have no family
No family?
This is the article I found
on the Internet
Fatal car crash,
only elder daughter survives
The family was in a car crash
Only she survived because
she was throw out of the car
I got it, thank you
You're welcome but...

Please don't hesitate to call
for any help
If I need your help
I will contact you
Alright!
Mr. Kuroda
You forget the check
The check
You're supposed to leave it
on the table
Here are the outgoing
Email records for Kawashima
In them there is
only one person in Andorra
Lucas Javier Garcia
He is Kawashima's account manager
Rumor has it he talked Kawashima
into investing in gas fields
Fictitious investment
Kawashima lost almost 10 billion yen
Is Lucas friend with Kawashima?
Well I'm not suggesting anything yet
Victor bank doesn't
disclose employee info
Look I took photos of those going
in or out of the bank
Leave it to me
I will make the woman talk,
see if she recognizes anybody
Wait!
Good work, thanks
This one?
No?
Looks like Bruce Willis
No
How about this handsome?
Ruka, look carefully
So he was not among them?
Or maybe you're protecting him
Because you are close to him
Anything special
you can tell me about Lucas?
Anything
A White man

Blue eyes
Overweight
His hair is greased
Many bank employees look like this
What else?
Wearing glasses
Left-handed
Anything else
He's always
Smoking cigars
Cuban made high quality cigars
That was two years ago
He graduated from the
University of Tokyo
Suspected of illegal transactions
He was involved in a scandal
inside the police
So he was kicked and transferred here
I see
What's this detective doing
in the Andorra case?
Don't keep her waiting
I could introduce you to a nice lady too
See
You deserve each other
Really
Is she that beautiful?
Have fun, I'll be in touch
Spanish investment bank
Sorry about that
Hello Miss Grace
Good afternoon.
I'm here to see Mr. Koutari
Please go on through
Thank you
What's your business here?
The information about
her involvement with Victor bank
I told you
Do not interfere with this investigation
There is info that is likely
to interest the Embassy
It might go straight to the paper basket
You have such power in your hands

Thank you
Goodbye
If you recall anything else
Feel free to tell me
Listen
Could you bring me a glass of wine
What?
It works like sleeping pills on me
I cannot sleep
You thought I was a hotel waiter
From tomorrow across the country,
fine weather
The temperatures
This year the winter has been warm
And snow in the northern mountains
Is already melting
Dad, Mom
Yuka wake up
I am sorry
Would you mind closing the window?

OK:

Miss
Don't we know each other?
It's you from the other day
You said you were going to Andorra
I was so pleased to have
a long-distance passenger
Then suddenly you rush out of the car
Why did you want to go back to Andorra
Wait I need to question her again
Why do you want to return to Andorra?
Hey, hey
Are you OK?
You alright?
Can't you see the traffic lights?
Koutari, duck for cover
Shoot them
Koutari
Koutari get in the car
Come back
You stay in the car, you'll be fine
You're OK?
Quickly get on the ground

I'm borrowing it
Come up front
Do not let him escape
Hurry
Get in
Damn it
Above all, take a good rest
Gracias
De nada
Koutari's waiting for you,
he wants to talk
Shhh
He needs to talk to you
Don't worry about her
When she wakes up
I'll have someone call you
when she wakes up
Too early to drink, don't you think
I Haven't used a gun
Outside of practice range
Same as him
I heard there is a secret department
in the Foreign Affairs,
an antiterrorist cell
You interfered where
you had no investigation
You really disrupted that case
You came here working for that cell
Never heard of it
I inquired about your file in Paris
Naturally, I had to check
your credibility
I'm always overcautious
Since when did diplomacy get so lively?
I don't think your boss
ordered this investigation
While you seem to work against your boss
I too had to check your credibility
Naturally
So you blew the whistle on me
And this is the result
Your transfer to Interpol
is not a promotion, right?
I was demoted

Within the organization
I Look like an idiot brandishing
principles of justice
This is my way to thank you for before
Lucas
It all revolves around this character
The woman said Lucas is among them
I am suspicious
Do not misunderstand me
I'm a man of my organization
till the end
I won't let you do whatever you want
Someone's calling you
What?
So you slip through my fingers again
I must admit you surprise me
You managed to live that long
I didn't say anything
to compromise the bank
But you did it for Victor Bank
Or for the Spanish investment bank
We should negotiate
Where is Kawashima's evidence
on Spanish investment bank?
I don't have it
I destroyed it all
So who are you running from?
I was running away from Interpol
I Cannot help you
Isn't it sad to eat on your own like this
It is very lonely
What?
The bread looks stale
the meager lentil soup
fish as a main dish
You know some fish are poisonous
I Advise you to be careful
What's going on
Do not touch me
It's All right
Let go of me
All right
Don't be afraid it's me
You'll be alright, don't worry

I will protect you
You should tell me everything
What?
Last night she started to talk
Come I'll tell you as we walk
Speak inside
No way
There is a spy inside
the police department
Andalucia
Andalucia
Yes
Victor bank manager has a villa
in Andalucia
Tomorrow there will be a transaction there
According to what she said
He meets a boss of the ARM
terrorist organizations
Ignatius Laro
The Middleman is Lucas
This is him on the photo
Victor bank has been denying
any ties with the ARM
If we could expose that transaction
They'd have to admit
Excellent opportunity to denounce
their money laundering
I told you this is your ...
All the same
I need your cooperation
No way
Why should it be our job?
You think you can take internal
affair lightly?
It's not you who betrayed
the organization
The Organization betrayed you
Be careful
Look what you're doing
If you don't look
Where you're going
You don't know
where justice is anymore
Andaluscia, Spain

You seem to have fun
I haven't had a big trip
in a train in a long time
When I was in elementary school,
probably
I heard your family was
killed in an accident
That was not accident
A Family suicide
What do you mean?
My father was running
a small enterprise
Before I entered elementary school
The profits of the company
had been pretty good
But when the economy collapsed
My father was debt-ridden
and had to go bankrupt
What I remember about my father
A man constantly preoccupied with debts
Hard to endure
I think my father was a victim
I'd say the victims
Are the family he involved in this mess
Metropolitan Police Department
Andalucia, GA Ronda
I keep my door opened
Call me anytime
Alright
Miguel, National Police
Koutari From interpol
Sorry about the short notice
Not at all
It's been a while since
we had action, my men are happy
That one
Yes
It was a medieval convent
Lately a number of employees have arrived
They've even called the Basque chef

Basque region:

Pyrenees Mountains, France and Spain border
They seem to entertain special guests

Mr. Koutari

Yes

Phone call

For You

Thanks

Hello

Koutari

Did you take a leave

To join an operation to find Lucas?

What do you think you're doing?

Listen, boss

It doesn't stop at Kawashima

But also Victor bank is ...

Kuroda is with the Foreign Affairs

That guy is a member

of the antiterrorist cell

What?

Thats why

You cannot go any further

What do you mean?

It would mean you're going

against Foreign Affairs and Government

I'm not saying that

for the sake of the organization

Your mission

Is very important

Think of it

How many years ago did your wife die?

So many years without seeing your son Takumi

A father deprived of his family

Hmm?

On the other hand

the Japanese Minister Murakami

Has been able to make positive progress

After making his radical proposal

Regarding the money laundering

issue at the beginning of the summit

It seems that Murakami is

now standing alone on this matter

What?

Sorry to disturb you so late

Sorry, I don't know what I was thinking

It's alright

You caught a cold?

Your grandmother told me
Yes
But I'm fine now
I'm relieved
Are you entering the spring competitions?
What?
You can tell me
When I was your age
I had these ambitions too
I wish you success
I've no particular interest in baseball
I told you before
Is that right
Oh right, that's right
I remember now
Takumi
I may soon be able to return to Japan
I have to go to school now
Takumi
You have a family?
Why do you ask?
I feel we share the same experience
Bet
Raise
Your words helped me
My mother and daughter
Were the victims
I think I still can't forgive my father
After the accident
I wanted to run away
Because I thought
I had no where to be in Japan
A place to feel at home
Is not that easy to find
You're right
Raise
Raise
You're bold
Aren't you afraid at times
You have only yourself to rely on
Yes I'm afraid
I like that
I'm relieved to hear you
speak so sincerely

Call
Bet
Nowadays
I wish I had a place to call home
Ah sorry
Raise
What should I do?
Raise
Excuse me for a while
It's just the wind
Don't worry
Sorry I am...
Hello
Where's Kuroda?
He's asleep
What did you do to him?
I want to make a deal
A deal?
You want Kawashima's secret
buried, right?
That's why I want a deal
What's your purpose?
Help me run away
Even Lucas doesn't know
where Kawashima's money is
Only I know
This is what the police wants
to hide, right?
As long as I keep it quiet
The reputation of the police is safe
Why should I believe you?
Tomorrow's transaction is a lie, right?
It will take place,
have no doubt about it
Then give me a straight answer
Who killed Kawashima
If you tell me this
I'll believe what you say
Was it Lucas?
Or was it you?
Kawashima committed suicide
I'm telling you I was betrayed
I have enough now
Quickly call Lucas

It's no use talking to you
Lucas is on vacation
You know where to reach him
I'm just an interpreter
There's nothing I can do for you
He'll regret what he did to me
Till the day he dies
Is that how you want it?
What?
If Lucas is being sued for Fraud
Your business too
is going to be under investigation
As a result
Your close ones?
They won't remain silent
Once Lucas and the investment
is made public
You're not the only one in trouble
If you think it does not matter
Then contact him
Don't
His blood was even on the wall
Burn marks on his temple
The probability of suicide is high
When you first arrived on the scene
You wanted to conceal the truth, right?
How are you going to do?
Are you arresting me?
I'd be charged with tampering with evidence
It's rather a good deal
Victor bank is getting away
with their fraudulent practice
Kawashima's secret remains hidden
What should we do with Kuroda?
He will never give up.
Maestro please here
Hey
You are the police
You can do anything
Are you Mr. Ando from Foreign Affairs?
Will you accompany us?
The chief of police son's murder
I believe you already have heard about it
It is in the hands of an antiterrorist cell

Minister Yoshinaga

Please get straight to your point

The chief of police's son was into laundering
armed organizations funds

But then again

My accounting consultant checked this matter

Of course I have nothing to feel guilty about

When I heard about his involvement in money laundering

I was shocked

Once the matter is exposed it will be a scandal

Not only for the Metropolitan Police Department

But it will also shake the whole government

But Chief...

Ando please...

For once tell me things as they are

Yes

Mission terminated

Terminated?

Kuroda please

Stop interfering now

If you don't stop, even I can't cover you

If I refuse to terminate the mission what happens?

The worst scenario can be expected

The Metropolitan Police will force you to terminate

Hey Kuroda

Are you listening?

I understand

Please tell them I refused to terminate the mission

Hey, Hey, wait a minute

Hey

Good morning

Kuroda you're up?

Good morning

Good morning

Good morning, Mr. Kuroda

This jacket is for you

For camouflage

I'm wearing this?

Sorry we'll have to search you

Why?

We can't afford any lose end

To make sure you'll cause no trouble

Will do a body check over there

You come with me

Yes, sir
Why don't you take a sit?
Carefully
Hey careful
You need such tricks for antiterrorist operation
Let's go
Looks like someone had breakfast in the toilet
Will Those guys really will come?
Please have a coffee
Thank you
They are coming
The vehicles are running along the State Road
Quick check license plates
Target moving to V site
They reach the villa Soon
Report to Helicopter unit
It doesn't seem they are getting out of the cars
Quickly contact the Special Forces (GEO)
To all units CODE RED, CODE RED
Standby for orders and do not relax your attention
Yes, sir
There are coming out
It's Victor
Identify him
Being analyzed
It's Victor
Special Forces have been contacted
Who is the man next to him
Being analyzed... he's Marc Trento
Victor's right hand
Is That Lucas?
Being analyzed...
Authentication failure, there is no record
Add this photo to the database
Our main target coming out
Analyse him
Being analyzed
Ignatius Laro
One of the bosses of the terrorist organizations ARM
Great
You're in charge of the line of defense
We're going to storm them
Monitor all frequencies and cut off their phone line
You're in charge of the the backup

I'll keep her here on standby
So she can identify Lucas for us
We want all suspects captured alive
If anyone gets in the way
Use force to accomplish your mission
Alright?
Let's go
You wait here
What does it mean?
It means what I said
Let's go
Don't you move
Not Even for a cup of coffee
You're not moving
You don't have permission to shoot
If you shoot
They'll hear you from the villa
Do we agree?
Put the gun down
Put the gun down
Miguel, put the gun down
Fall back
I knew it
I knew Foreign Affairs wanted to put their nose into it
Our government disapproves of this operation
We don't solve such issues at our level
Let him go
Stop
Don't shoot
Miguel Stand down
You'd like to know
My death will not help keep your secret
I wanted to see it with my own eyes
Get away from the car
Quick
This one was a warning
The next is for you
You never shot outside the training range
Are you OK?
I was the best shot during training
Let's go
Let's go
I'll drive
It is all according to your wish

As we agreed
Victor bank gang arrested
In exchange
You must burry Kawashima's Secret for ever
We agree?
Interpol dragnet, Bank Victor's accomplices arrested
Bank Victor's Director orders destruction of sensitive data
Ignatius Laro arrested
Famous investor Cedric Vila Coma admits trafficking
Welcome to the Spanish investment bank
Gracias
I trip was a bit difficult
But we are glad you finally visit us
Gracias a ustededs
Freeze
Throw the gun away
I did not expect it
Your throwing the evidence from the balcony
Now we can formally meet
Lucas Javier Garcia
How is it...
Why?
You have to resort to such tricks for anti-terrorist operation
Wait outside, stand by
I need to talk to him
So you made a deal with her?
Don't fret
I have no intention to serve her interests
I'm here to make an arrest
You may be unable to return to Japan
I look forward to the next assignment
Wait
Do what she asks
What does it mean?
As I said
Play along with her scheme
The next one is for you
As long as was alive
You couldn't come back here and take the evidence
I started to use the alias Lucas
About a year ago
To deal with dirty money, a Japanese name is too noticeable
As most transactions are done by fax or mail
I didn't have to worry about showing up

From there I became Kawashima's Account Manager
I knew his money was from armed organizations
He made no secret
that his father was chief of police
Even if it became public I have nothing to fear
But leaving aside Kawashima's misfortune
You came to Andorra to seek justice
You pretended you were an interpreter
You met his grievances with coldness
Take a look at this receipt
It says
The Spanish investment bank covers investment in gas field
You translated it
Do you remember it?
I translate so many documents in a day
I cannot remember each...
Don't worry
I backup all my data
I also keep all the mails Lucas sends me
As long as I keep the evidence
I can sue him in justice
And oh, yes
You can be my witness.
But the transaction has been concluded
Your signature is even on this contract
After that
The tragedy
Don't
If the case was closed as a suicide
The Police would conduct a thorough investigation
Computer data also thoroughly examined
So this is why you decided to make
A scene of burglary turning into murder
In the end
The gas field fraud that Victor had set up was finished
The Spanish investment bank being his top rival
Victor had been looking for weaknesses and scandals
He would never allow me to go away
With such a large amount of sensitive evidence
So you leaked info to Interpol
To place Victor Bank under investigation
I'm through
Arrest me now
You couldn't forgive Kawashima

Because he caused the death of your whole family
Your father owed money to an armed organization
Small enterprises money has
nothing to do with armed organizations
Even when they both deal with dirty money
Many people rely only on dirty money for a living
I'm only responding to the wish of those people
There's no clean or dirty money
I chose Kawashima just because he was an annoying character
He used to repeat
When the situation gets critical my father will rescue me
But he didn't know
How painful it would be if his family was involved
For Kawashima as for my father
Their failure is linked to their family
But they were indifferent to it
So this is why
Wait
You borrowed your sister's name
Lucas in Spanish
French is Luc
From Saint Luke, the Gospel
Like name of your sister
Pronounced in Japanese Ruka or Luka
So what?
You acted like your father did
You pursued your own path
While affecting people around you, even driving them to death
To that purpose you used her name
I believe your sister would not approve
Whether she likes it or not
Ruka will not forgive me
Why do you think
Your sister would not forgive you?
Could you open the window?
I want to see it too
Let me see it too
Please change seat to let your little sister watch
Daddy told you now
No, it's my seat
You're nasty
Ouch!
You're nasty
You're nasty

I hate you
I want to see it too
As I proposed the first day
The topic of money laundering
On The last day of this meeting
The Japanese government once again
Proposes a new treaty
Minister, Minister
United States please
Ladies and gentlemen,
The exposure of the Victor Bank case
Proves that no matter what measures we take
Banks involved in money laundering will not go away
And while we have only a few hours
Until the conclusion of this summit
I firmly believe
That Minister Murakami's proposal Merits further debate
Mr. Murakami
I am told that the Interpol investigator who uncovered this case
Is a Japanese gentleman also
Now doesn't it seem a little odd
Is that a total coincidence?
Almost as it was at the galette place
Now don't you tell me this is all part of your plan
Well
Hmm
Yes
As a matter of fact it was
Very surprising
American approval of the Japanese proposal
Complete change of positions at the summit
Whatever the story, there's always a woman at the end
What?
Today's lunch
Your father will come eat with us
You want the info from my father in the police
Or you' rather want me alone
Hmm?
Of course you
Darling
Hello
You really had to do it
I'm so sorry
You caused an uproar here

Son of Kawashima money laundering for armed organizations
I am ready to accept the sanction
You don't need to
Some personality interceded for you
Some personality?
Minister Murakami
The Minister himself called the Prime Minister's residence
Requesting the annulment of your sanction
And finally all ends well
For you and me both
We need to meet
I got it
So now I travel to Dubai according to plans
Yes
Ready to go?
Come in
How about you?
Got fired?
Very unexpectedly
I was promoted in Interpol
So I can quit the Metropolitan Police
Your son's will miss you longer
I thought I could offer him to come with me
He's reluctant yet
Still he could be convinced
He understand I'm requested here
Is that right
I'll drive you to the airport
I completely forgot about it
I was Wearing a bulletproof vest
The three bullets hit the heart
Although I was aiming at your head
I guess I'll just have to buy a new suit

Translation: